

ОКПД2 32.50.50.190

УТВЕРЖДАЮ

ООО «АКЕСО»

Генеральный директор

Иванова И.В.
«04» апреля 2024 г.



**ФОТОГРАФИЧЕСКИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ
МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ И МАРКИРОВКИ**

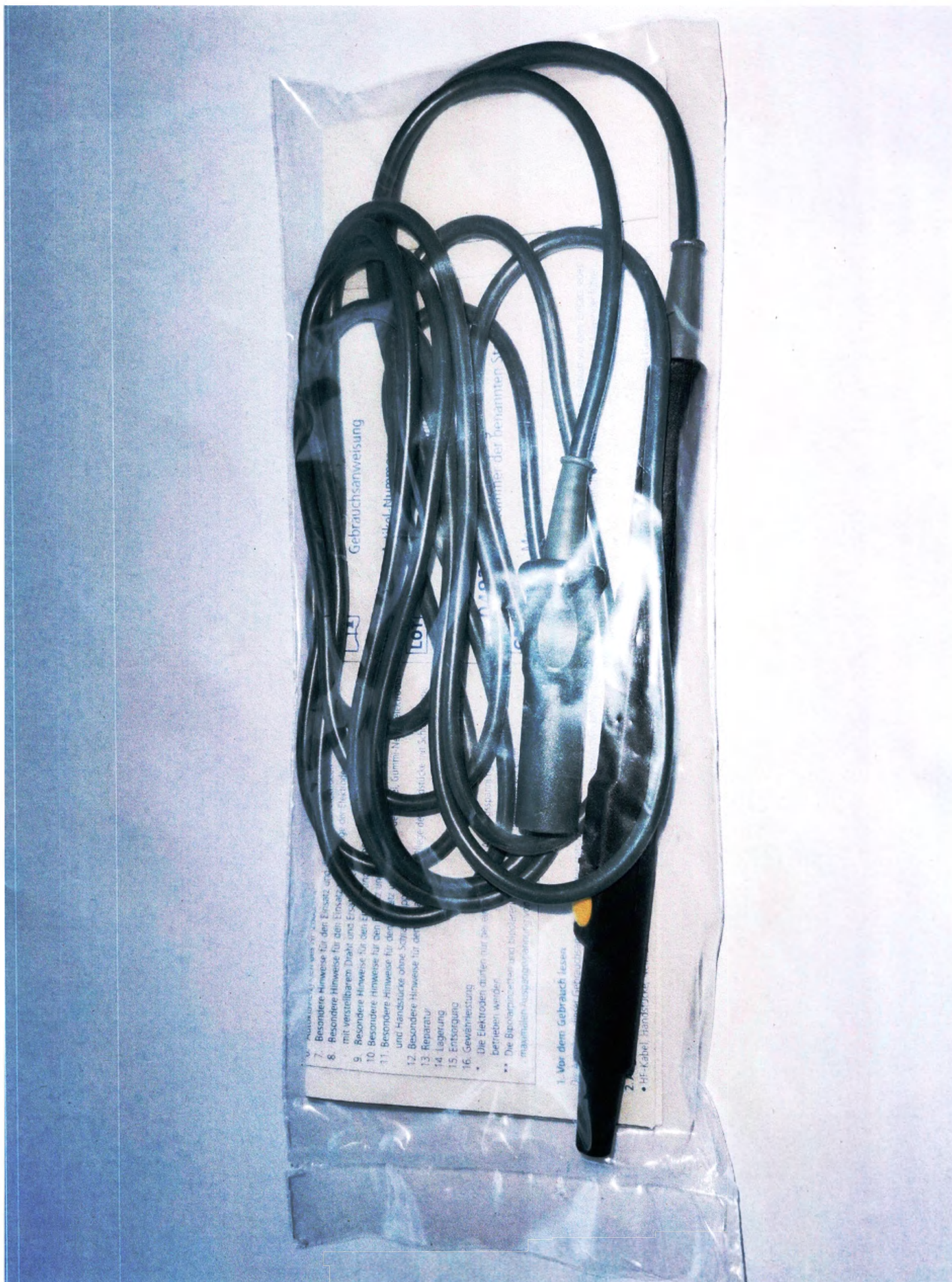
Аппарат радиохирургический radioSURG 2200 РТА

Производства: Meyer-Haake GmbH Medical Innovations (Майер-Хааке ГмбХ Медикал Инновейшенс)

Москва
2024





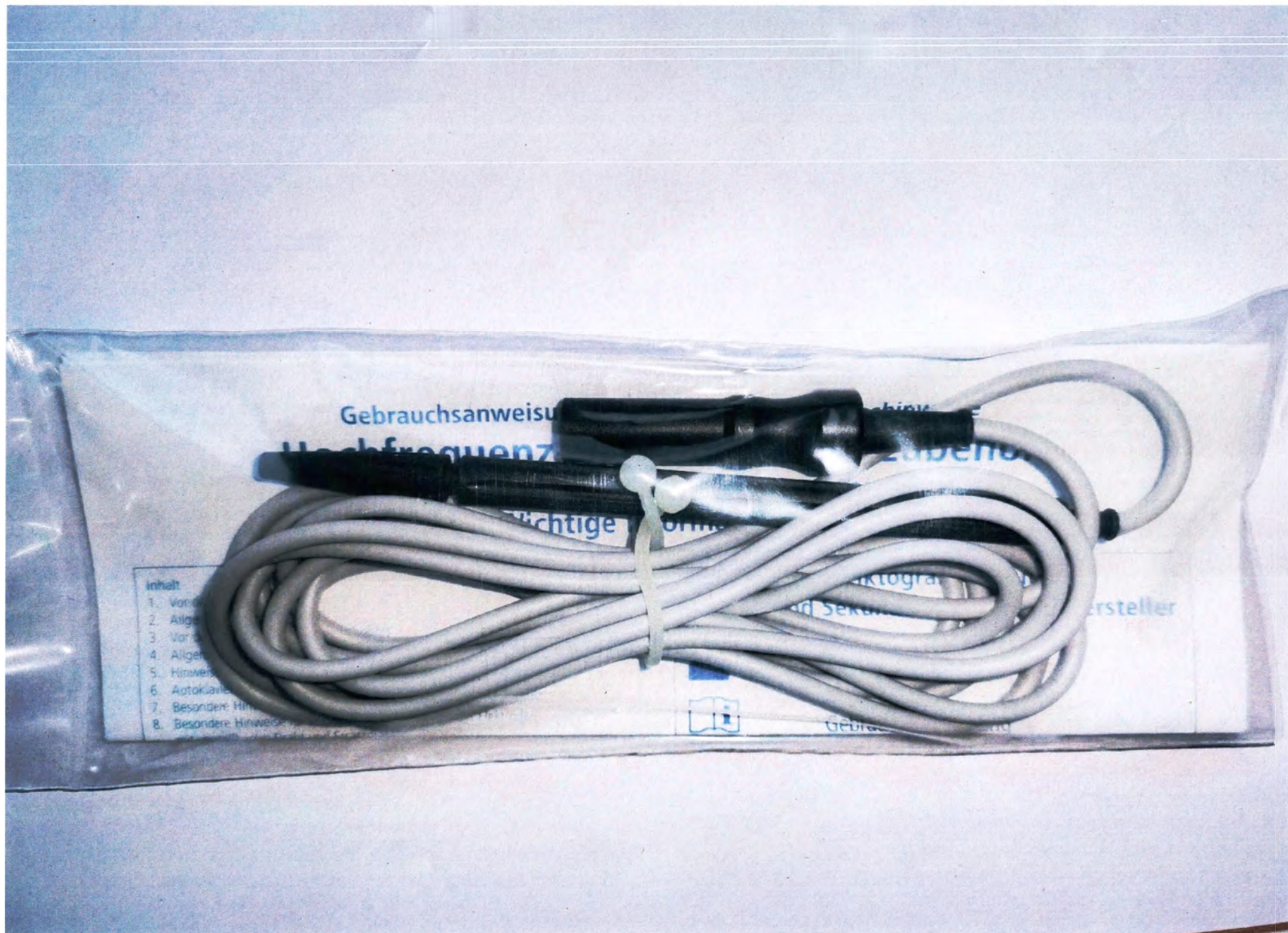


Gebrauchsanweisung

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Die Bedienungsanleitung lesen
3. Die Bedienungsanleitung lesen
4. Die Bedienungsanleitung lesen
5. Die Bedienungsanleitung lesen
6. Die Bedienungsanleitung lesen
7. Besondere Hinweise für den Einsatz und
8. Besondere Hinweise für den Einsatz und
9. Besondere Hinweise für den Einsatz und
10. Besondere Hinweise für den Einsatz und
11. Besondere Hinweise für den Einsatz und
12. Besondere Hinweise für den Einsatz und
13. Besondere Hinweise für den Einsatz und
14. Besondere Hinweise für den Einsatz und
15. Besondere Hinweise für den Einsatz und
16. Besondere Hinweise für den Einsatz und







1. Vor der ersten Verwendung das Siegel
2. Vor der ersten Verwendung das Siegel
3. Vor der ersten Verwendung das Siegel
4. Allgemeine Hinweise zur Handhabung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Ausbleiben

Hersteller

iller



Warum muss bei der RF-ReFACING®-Anwendung grundsätzlich mit Einmal-Klebe-Neutralelektroden gearbeitet werden?

Normalerweise wird beim Einsatz von Radiochirurgiegeräten in der Chirurgie mit kleinen Elektroden gearbeitet, bei der RF-ReFACING®-Anwendung jedoch mit vergleichsweise großen Elektroden. Dadurch wird eine größere Fläche Gewebe gleichzeitig berührt und erwärmt. Elektrisch bedeutet das einen niedrigeren Gewebewiderstand und einen höheren RF-Strom. Dieser höhere Strom muss von der Neutralelektrode wieder zum Generator (Gerät) in die Neutralelektrode nicht zusätzlich fließen und in ihrer ganzen Fläche Elektrode statt kein Abgangsfunktion mit selbstklebenden Elektroden lösen, die bei der RF-ReFACING®-Anwendung durch die Kontakt zur schließen. Beim Einsatz der Elektroden bei ungenügendem Kontakt der Elektrode und die Nutzströme können nicht fließen können. Bei der Verwendung von Neutralelektroden ist zwingend

**Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör**

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC
Wichtige Informationen!

Inhalt:

1. Einmal-Klebe-Neutralelektrode
2. Abkassette Elektrode
3. Die Elektrode ist für die Verwendung mit dem Generator geeignet.
4. Abkassette Elektrode ist für die Verwendung mit dem Generator geeignet.
5. Abkassette Elektrode ist für die Verwendung mit dem Generator geeignet.
6. Abkassette Elektrode ist für die Verwendung mit dem Generator geeignet.
7. Abkassette Elektrode ist für die Verwendung mit dem Generator geeignet.
8. Abkassette Elektrode ist für die Verwendung mit dem Generator geeignet.

Erklärung der Piktogramme auf den Primär- und Sekundärverpackung Hersteller



Hersteller

Gebrauchsanweisung

Angabe von der Elektrode

Meyer-Haake GmbH
D-61239 Ober-Mörlen
www.meyer-haake.com

CE 0482



Für Erwachsene und
Kinder (ab 15 kg)
For adults and
children (15 kg and more)

REF RS242003

LOT 310404

QTY 1

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör
Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC
Wichtige Informationen!

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisation
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zusatz
Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EEC
Informationen!

Lesung der Piktogramme auf den
Primär- und Sekundärverpackung Hersteller

Pflege der Elektroden*

Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EWG



Wichtige Informationen

CE und CE 0482

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

**Gebrauchsanweisung
Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör**

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EWG



CE und CE 0482

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion

**Gebrauchsanweisung
Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör**

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EWG



Wichtige Information

CE und CE 0482



1. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC
Wichtige Informationen!

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

Erklärung der Piktogramme auf den
Primär- und Sekundärverpackung Hersteller

Hersteller

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Wichtige Informationen!

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

...klärung der Piktogramme auf den
... und Sekundärverpackung Hersteller

Gebrauchsanweisung

Attention!! / Achtung!!

Um Beschädigungen an den Elektroden zu vermeiden, öffnen Sie bitte die einzelnen Beutel unbedingt mit einer Schere.

Bitte nicht aufreißen !!

To avoid damages at the electrodes, please open the bags each separately using scissors.

Do not tear open !!

sterilisationshinweise

Laser-/Radiochirurgie-Zubehör

Rechtsvorschriften der Richtlinie 93/42/EWG

Wichtige Informationen

CE und CE 0482

Inhalt

1.

2.

3.

4.

1. Allgemeine Hinweise

2. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs

3. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion

G
P
F
Di
[

Attention!! / Achtung!!

To avoid damages
at the electrodes,
please open the
bags each separately
using scissors.
Um Beschädigungen an
den Elektroden zu
vermeiden, öffnen
Sie bitte die einzelnen
Beutel unbedingt
mit einer Schere.

Do not
tear open !!

Bitte nicht
aufreißen !!

veisung
erilisationshinweise

lenz-/Radiochirurgie-Zubehör

echen der Richtlinie 93/42/EWG

ichtige Informationen



CE und CE 0482



Inha

1. V
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion

Gebrauchsanweisung
Pflege- und Sterilisationshinweis
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EWG



Wichtige Informationen

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion

CE und CE 041

Attention!! / Achtung!!

To avoid damages
at the electrodes,
please open the
bags each separately
using scissors.

**Do not
tear open !!**

Um Beschädigungen an
den Elektroden zu
vermeiden, öffnen
Sie bitte die einzelnen
Beutel unbedingt
mit einer Schere

**Bitte nicht
aufreißen !!**

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Wichtige Informationen!

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

**Erklärung der Piktogramme auf den
Primär- und Sekundärverpackung Hersteller**

Hersteller

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Wichtige

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

Diagramme auf den
Sekundärverpackung Hersteller

Hersteller

**Gebrauchsanweisung
Pflege- und Sterilisationshinweise**

Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EWG



Wichtige Informationen

CE und CE 0482

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion

Meyer-Haake GmbH
D-61239 Ober-Moerlen
www.meyer-haake.com



Attention!! / Achtung!!

To avoid damages
at the electrodes,
please open the
bags each separately
using scissors.

Um Beschädigungen an
den Elektroden zu
vermeiden, öffnen
Sie bitte die einzelnen
Beutel unbedingt
mit einer Schere.

**Do not
tear open !!**

**Bitte nicht
aufreißen !!**

Wichtige Informationen!

Geräte- und Sterilisationsanweisung Hochfrequenz / Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Pflege der Elektroden
Pflege der Elektroden

Erklärung der Piktogramme auf den
Primär- und Sekundärverpackung Hersteller



Gebrauchsanweisung

Gebrauchsanweisung Pflege- und Desinfektionshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Wichtige Informationen!

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

**Erklärung der Piktogramme auf den
Primär- und Sekundärverpackung Hersteller**

Hersteller

Meyer-Haake GmbH
D-61239 Ober-Moerlen
www.meyer-haake.com



Attention!! / Achtung!!

Um Beschädigungen an
den Elektroden zu
vermeiden, öffnen
Sie bitte die einzelnen
Beutel unbedingt
mit einer Schere

Bitte **nicht**
aufreißen !!

To avoid damages
at the electrodes,
please open the
bags each separately
using scissors.

Do **not**
tear open !!

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Wichtige Informationen

Reinigung und Desinfektion

Legen der Elektroden*
Lagerung der Elektroden



Hersteller



Gebrauchsanweisung

Erklärung der Piktogramme auf den
Primär- und Sekundärverpackung des Herstellers

Benutzungsanweisung

Ge- und Sterilisationshinweis

Schiffsfrequenz-/Radiochirurgie-Apparat

Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EWG



Wichtige Informationen

Vor dem Gebrauch lesen

Allgemeine Hinweise

Vor der ersten Benutzung des Zubehörs

Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion

CE und CE 041

Attention!! / Achtung!!

To avoid damages
at the electrodes,
please open the
bags each separately
using scissors.

**Do not
tear open !!**

Um Beschädigungen an
den Elektroden zu
vermeiden, öffnen
Sie bitte die einzelnen
Beutel unbedingt
mit einer Schere

**Bitte nicht
aufreißen !!**

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Wichtige Informationen!

Inhalt

1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

Erklärung der Piktogramme auf den
primären und Sekundärverpackung Hersteller

Gebrauchsanweisung Pflege- und Sterilisationshinweise
Hochfrequenz-/Radiochirurgie-Zubehör

Die Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/EEC

Wichtige

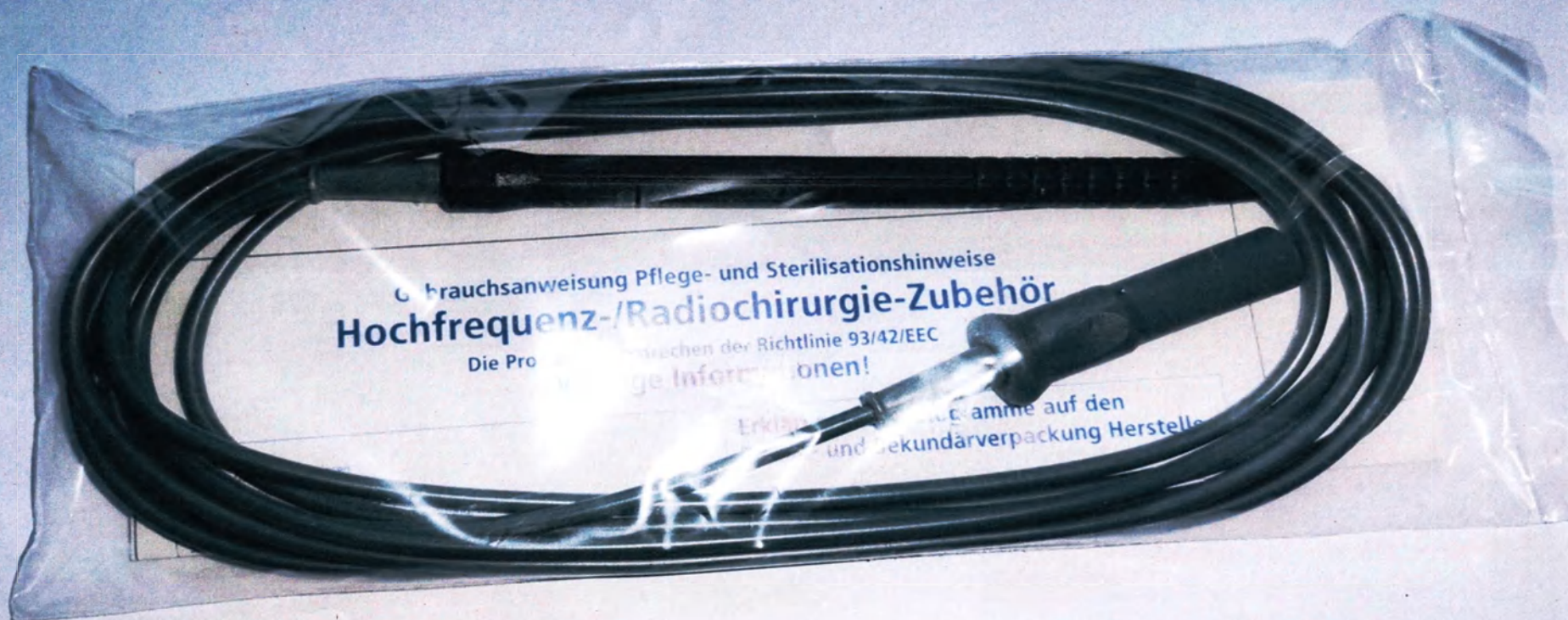
Inhalt

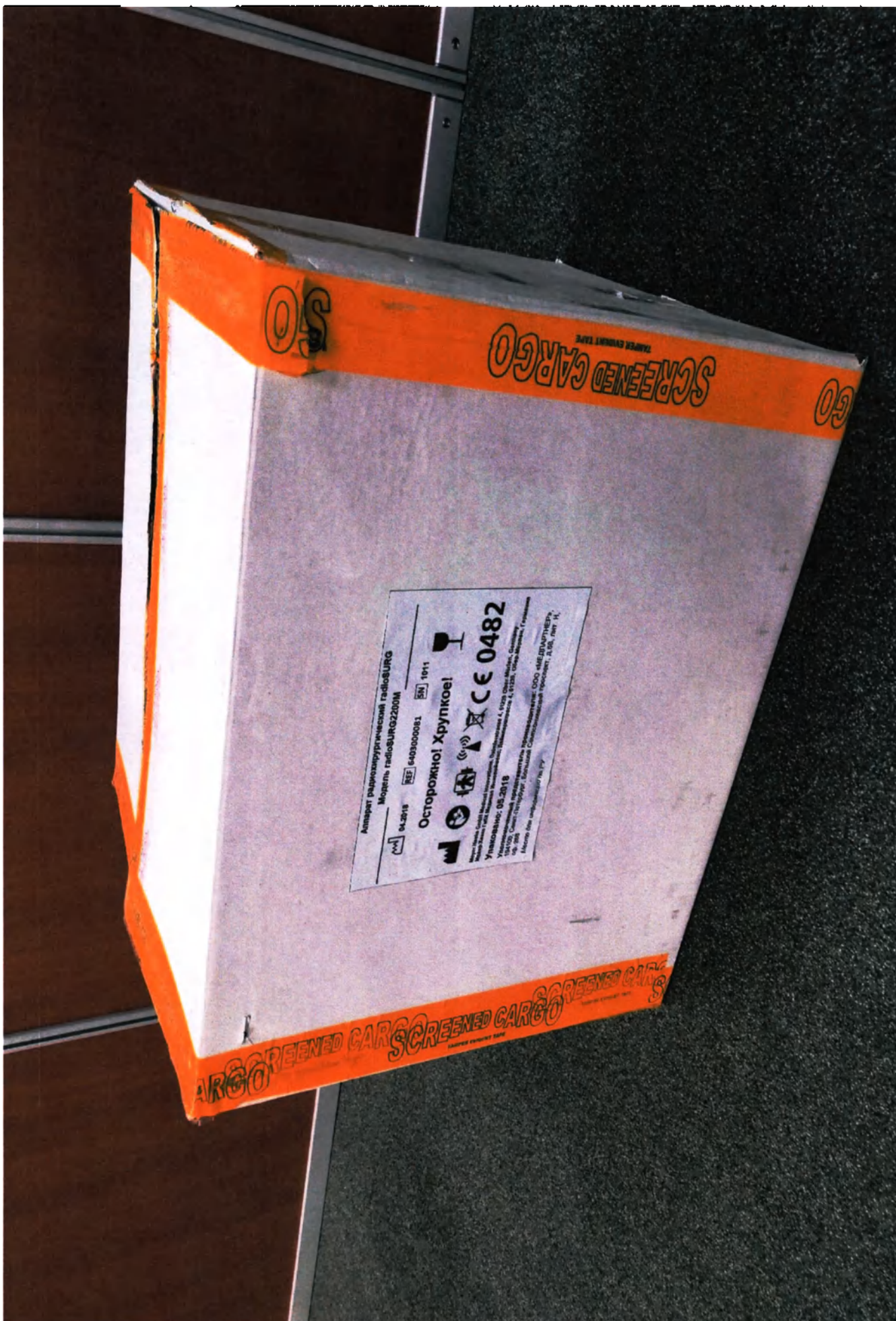
1. Vor dem Gebrauch lesen
2. Allgemeine Hinweise
3. Vor der ersten Benutzung des Zubehörs
4. Allgemeine Hinweise zur Wiederaufbereitung, Reinigung und Desinfektion
5. Hinweise zum Autoklavieren

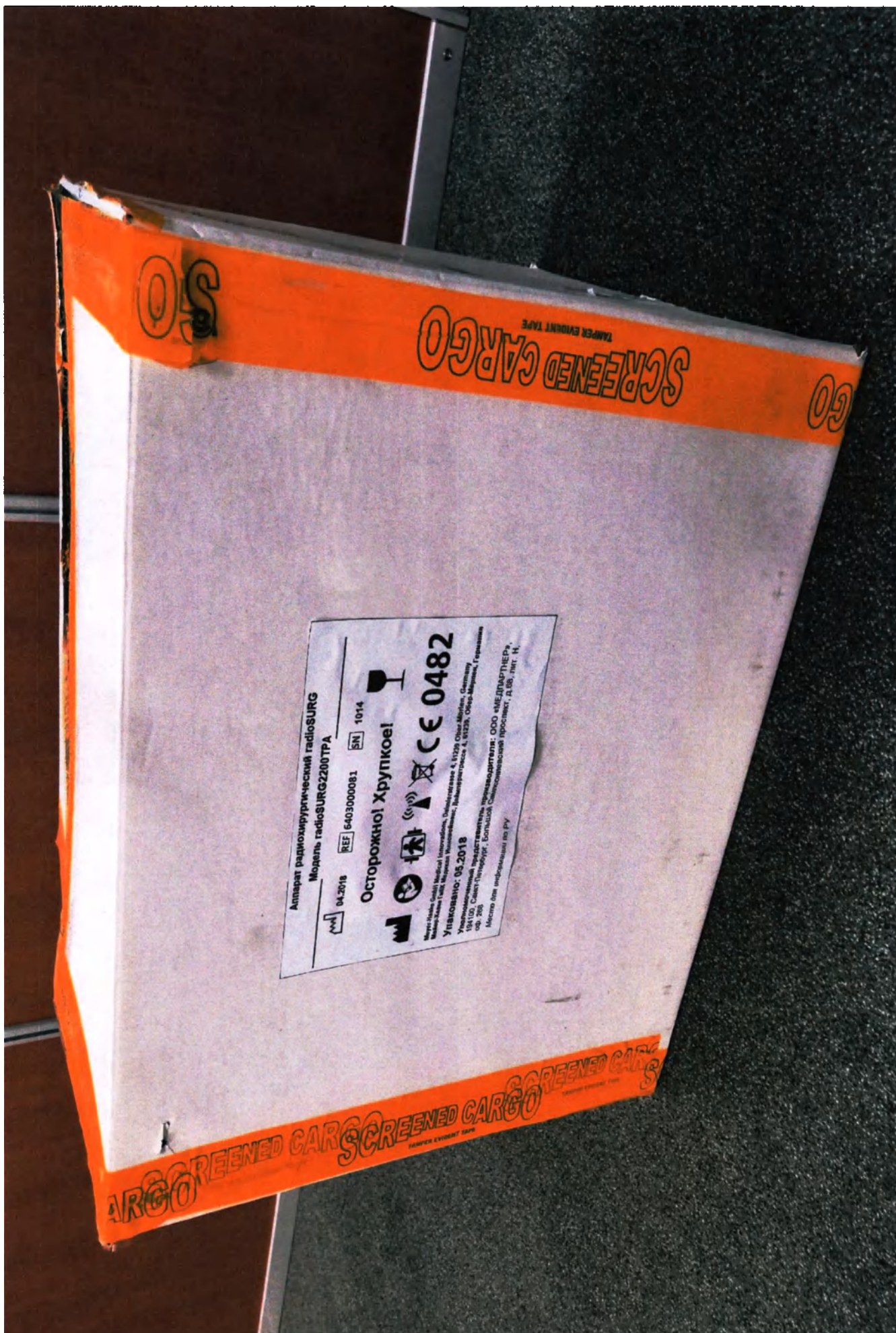
Diagramme auf den
Sekundärverpackung Hersteller

Hersteller











Аппарат радиохирургический radioSURG

Модель radioSURG2200PTA

Сеть: 100-240 В / 50/60 Гц / 250 ВА
Напряжение ВЧ: 550 В - максимальное пиковое
выходное напряжение
Частота ВЧ: 2,217 МГц
Режим работы: Продолжительный с кратковременной нагрузкой 60 с вкл/ 5 с выкл

REF 6403000081 SN 1017



C € 0482

Meyer-Haake GmbH Medical Innovations, Daimlerstrasse 4, 61239 Ober-Mörlen, Germany

Аппарат радиохирургический radioSURG

Модель radioSURG2200PTA



04.2018



6403000081



1017

Осторожно! Хрупкое!



CE 0482

Meyer-Haake GmbH Medical Innovations, Daimlerstrasse 4, 61239 Ober-Mörlen, Germany
Майер-Хаакe ГмбХ Медикал Инновейшенс, Даймлерштрассе 4, 61239, Обер-Мёрлен, Германия

Упаковано: 05.2018

Уполномоченный представитель производителя: ООО «МЕДПАРТНЕР»,
194100, Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский проспект, д.68, лит. Н,
оф. 268

Место для информации по РУ

Прошито, пронумеровано и
скреплено 35 листов
ООО «АКЕСО»
Директор И.В.Иванова
« 4 » апреля 2024 г.

